

PERSONALDOMSTOLEN

Talan väckt den 8 mars 2013 — ZZ mot kommissionen

(Mål F-21/13)

(2013/C 156/101)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaterna T. Bontinck och S. Greco)

Svarande: Kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av beslutet om överföring av sökandens pensionsrättigheter till unionens pensionssystem, på grundval av den föreslagna beräkningen med tillämpning av de nya allmänna tillämpningsföreskrifterna för artiklarna 11 och 12 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- fastställa att artikel 9 i de allmänna tillämpningsföreskrifterna för artikel 11.2 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna är lagstridig,
- till följd härav, ogiltigförklara beslutet som fattades av rådets generalsekretariat den 23 maj 2012, innehållande ett förslag till sökanden — vilket denne undertecknade den 19 juli 2012 — på överföring av pensionsrättigheter enligt artikel 11.2 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna, med stöd av de allmänna tillämpningsföreskrifterna av 11.10.2011, och
- förplikta svaranden att ersätta samtliga rättegångskostnader enligt artikel 87.1 i personaldomstolens rättegångsregler.

Talan väckt den 20 mars 2013 — ZZ m.fl. mot kommissionen

(Mål F-23/13)

(2013/C 156/102)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ m.fl. (ombud: advokaterna D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis och E. Marchal)

Svarande: Europeiska kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av beslutet med meddelande om den slutgiltiga beräkningen av antalet pensionsgrundande tjänsteår vid överföringen av sökandenas pensionsrättigheter till unionens pensionssystem, enligt de nya tillämpningsföreskrifterna till artiklarna 11 och 12 i bilaga VIII i tjänsteföreskrifterna.

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara besluten angående överföringen av deras pensionsrättigheter förvärvade före deras tjänstetillträde vid kommissionen,
- om nödvändigt, ogiltigförklara besluten om avslag på deras klagomål med begäran om tillämpning av de allmänna tillämpningsföreskrifterna och det gällande försäkringstekniska värdet vid tidpunkten för deras begäran om överföring av deras pensionsrättigheter, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 21 mars 2013 — ZZ mot kommissionen

(Mål F-25/13)

(2013/C 156/103)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaten L. Vogel)

Svarande: Kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av besluten om överföring av pensionsrättigheter förvärvade före tjänstetillträdet vid kommissionen, på grundval av ett förslag från kommissionens lönekontor PMO.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 11 december 2012 om avslag på sökandens klagomål av den 16 augusti 2012 och den 28 augusti 2012 riktade mot besluten som fattades av kommissionens lönekontor PMO.4 den 21 maj 2012, den 31 maj 2012 och den 2 juli 2012,
- om det skulle behövas, även ogiltigförklara nämnda beslut som fattades av kommissionens lönekontor PMO.4 den 21 maj 2012, den 31 maj 2012 och den 2 juli 2012, gentemot vilka sökanden framställt klagomål,

-
- fastställa att de allmänna tillämpningsföreskrifterna för artiklarna 11 och 12 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna, genom tillämpning av artikel 277 i EG-fördraget av den 25 mars 1957, vilka antogs den 3 mars 2011, är lagstridiga och inte tillämpliga i förevarande fall, i synnerhet vad gäller artikel 9 däri, och
 - förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna i denna instans, enligt artikel 87 i rättegångsreglerna, liksom nödvändiga utgifter med anledning av förfarandet och däribland kostnader för en delgivningsadress, resa och uppehälle samt advokatarvode, i enlighet med artikel 91.b i rättegångsreglerna.
-